

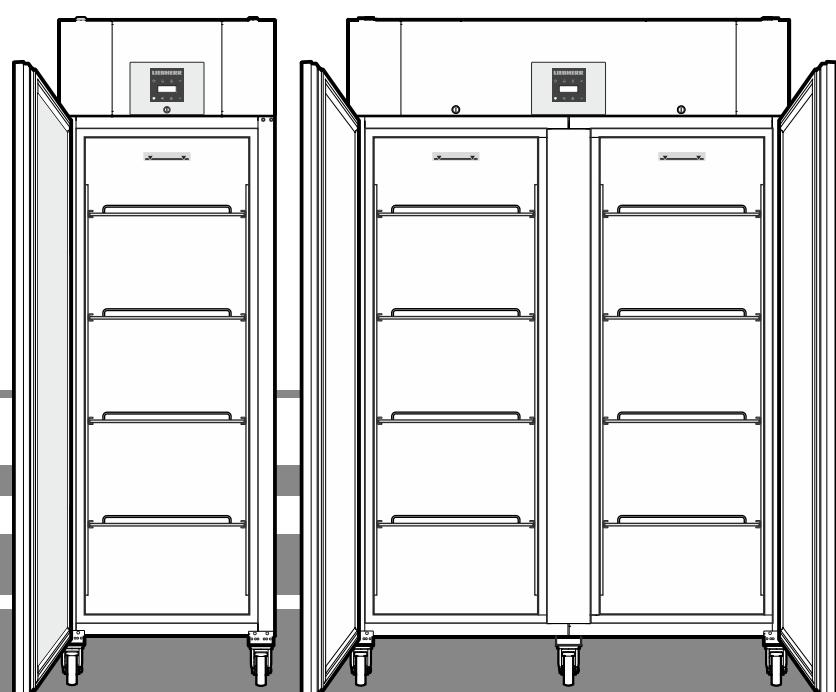
Překlad originálního návodu k použití

Mraznička

Před spuštěním do provozu si pročíst návod k použití.

strana 86

CS



LGPv 1420
LGPv 6520
LGPv 8420

7085 411-03

LIEBHERR

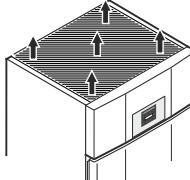
Obsah

Odstupňování upozornění	86
Bezpečnostní pokyny a upozornění	86
Symboly na spotřebiči	87
Použití v souladu s určením	87
Předvídatelné zneužití	87
Prohlášení o shodě	87
Emise hluku spotřebiče	87
Klimatická třída	88
Popis spotřebiče	88
Instalace	88
Postavení spotřebiče	88
Elektrická přípojka	88
Rozměry spotřebiče	88
Vybavení	89
Bezpečnostní zámek	89
Záložní baterie	89
Ovládací a kontrolní prvky	90
Varování před výpadkem sítě	90
Spotřebič zapnout a vypnout	90
Nastavení teploty	90
Režim ukazatele teploty	90
Výstraha při otevřených dveřích	91
Nastavení doby zpoždění pro alarm u otevřených dveří	91
Nastavení výstražného tónu	91
Deaktivace funkce výstražného tónu	91
Test alarmu	91
Výstražná hlášení	92
Nastavení parametrů alarmu	92
Vyvolání uložených stavů alarmu a načtení průběhu teploty	92
Resetování zaznamenaných stavů alarmu HAn	92
Resetování zaznamenaného průběhu teploty rt	92
Příklad detekce alarmu	93
Kalibrace regulačního snímače (sériový snímač k regulaci teploty)	93
Snímač produktů (příslušenství k dodání)	93
Aktivace snímače produktů	93
Kalibrace snímače produktů	94
Přepínání ukazatele teploty mezi regulačním snímačem a snímačem produktů	94
Externí alarm	94
Zablokování tlačítek	94
Nastavení hodin reálného času	95
Nastavení letního/zimního času	95
Deaktivace/aktivace automatického nastavení letního/zimního času	95
Změna síťové adresy	95
Resetování parametrů na nastavení z výroby	95
Odmražení	96
Nastavení displeje během fáze rozmrazování	96
Čištění	96
Porucha	97
Vyřazení z provozu	97
Pokyn pro likvidaci	97
Možná chybová hlášení na displeji	97
Výměna závěsu dveří LGPv 65.. / 84 ..	98

Odstupňování upozornění

⚠ NEBEZPEČÍ	označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která můžezpůsobit smrtelné nebo vážné zranění v případě, že nebude dodržováno toto upozornění.
⚠ VÝSTRAHA	označuje nebezpečnou situaci, která můžezpůsobit smrtelné nebo vážné zranění v případě, že nebude dodržována tato výstraha.
⚠ OPATRNOST	označuje nebezpečnou situaci, která můžezpůsobitlehčí nebo střednězávažné zranění v případě, že nebude dodržováno toto upozornění.
POZOR	označuje nebezpečnou situaci, která můžezpůsobit věcné škody v případě, že nebude dodržováno toto upozornění.
Upozornění	označuje užitečná upozornění a tipy.

Bezpečnostní pokyny a upozornění

- **VÝSTRAHA:** nezakrývejte větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve skříni, v níž je spotřebič vestavěn. 
- **VÝSTRAHA:** k urychlení roztaží nepoužívejte mechanická zařízení ani prostředky, které výrobce nedoporučil.
- **VÝSTRAHA:** nepoškoďte chladicí okruh.
- **VÝSTRAHA:** v chladicím prostoru nepoužívejte elektrické spotřebiče, které výrobce nedoporučil.
- **VÝSTRAHA:** při instalaci spotřebiče nesmí dojít k poškození síťového kabelu.
- **VÝSTRAHA:** zásuvkové / rozdělovací lišty a jiné elektronické spotřebiče (jako např. halogenové transformátory) nesmějí být umístěny na zadní straně spotřebičů a ani nesmějí na zadní straně spotřebičů pracovat.
- **VÝSTRAHA:** tento spotřebič je třeba upevnit podle návodu k použití, aby bylo vyloučeno riziko nehody způsobené nedostatečnou stabilitou.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat, a także przez osoby o obniżonej sprawności psychicznej, czuciowej i mentalnej oraz o ograniczonym doświadczeniu i wiedzy, jeśli osoby takie będą nadzorowane lub przyuczone do bezpiecznego wykorzystania urządzenia przy zrozumieniu związań z takim użytkowaniem zagrożeń.Urządzenie nie może służyć do zabawy dzieciom. Czynności czyszczenia i konserwacji przewidzianych do wykonania przez użytkownika nie wolno powierzać dzieciom bez nadzoru osoby dorosłej.Dopuszcza się wkładanie/wyjmowanie

Symboly na spotřebiči

	Tento symbol se může nacházet na kompresoru. Symbol platí pro olej v kompresoru a upozorňuje na následující nebezpečí: hydraulický olej může při spojení a vniknutí do dýchacích cest způsobit smrt. Toto upozornění má význam pouze pro recyklování. Za normálního provozu nehrází žádné riziko.
	Varování před hořlavými látkami.
	Na zadní straně spotřebiče může být přilepen tento nebo podobný štítek. Platí pro panely dveří a / nebo skříně vyplněné pěnou. Toto upozornění má význam pouze pro recyklování. Štítek neodstranit.

produktów do/z komory chłodniczej/zamrażarkowej także przez dzieci w wieku powyżej 3 lat i młodszych od 8 lat.

- Do spotřebiče neukládejte výbušné látky, jako např. zásobník s aerosolem s hořlavým hnacím plynem.
- Spotřebič musí instalovat dvě osoby, aby nedošlo k úrazu a poškození spotřebiče.
- Po vybalení zkонтrolujte, zda spotřebič není poškozený. Pokud zjistíte poškození, kontaktujte dodavatele. Spotřebič nepřipojte k napájecímu napětí.
- Zabraňte delšímu kontaktu pokožky se studenými povrchy (např. chlazenými / zmrazenými potravinami). V případě potřeby je třeba přijmout ochranná opatření (např. používat rukavice).
- Opravy a zásahy na spotřebiči smějí provádět výhradně zaměstnanci služeb zákazníkům nebo k tomu vyškolený odborný personál. To platí rovněž pro výměnu napájecího kabelu.
- Opravy a zásahy na spotřebiči smějí být prováděny jen v případě, že je viditelně vytažená síťová zástrčka.
- Spotřebič namontujte, připojte a zlikvidujte pouze podle pokynů uvedených v návodu k použití.
- V případě poruchy vytáhnout síťovou zástrčku nebo vypnout pojistky.
- Síťový kabel odpojujte výhradně tahem za zástrčku a nikoli za kabel.
- Nepoužívejte uvnitř spotřebiče otevřený oheň ani jiné zápalné zdroje.

Použití v souladu s určením

Tato univerzální laboratorní mraznička pro profesionální použití je vhodná ke skladování produktů při teplotě mezi -10 °C a -35 °C (LGPv 6520, 8420), -10 °C a -26 °C (LGPv 1420).

Typickými skladovanými produkty jsou výzkumné vzorky, činidla, laboratorní inventář atd.

Při skladování cenných, popř. na teplo citlivých láték nebo produktů je potřebné použít nezávislý, permanentně monitorující výstražný systém.

Tento výstražný systém musí být dimenzován tak, aby bylo okamžitě registrován každý stav alarmu příslušnou osobou, která může učinit příslušná opatření.

Předvídatelné zneužití

Spotřebič **nepoužívejte** pro následující činnosti:

- Skladování a chlazení
- chemicky nestabilních, hořlavých nebo leptavých substancí
- krev, plazma nebo další tělesné tekutiny pro infuze, aplikace nebo zavedení do lidského těla.
- Použití ve výbušných oblastech.
- Použití venku nebo ve vlhkých prostorech a v prostorech se stříkající vodou.

Nesprávné používání spotřebiče vede k poškození nebo zkažení uloženého zboží.

Prohlášení o shodě

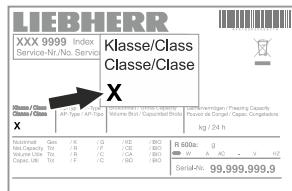
Byla zkontrolována těsnost chladicího okruhu. Spotřebič odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením i směrnicím EU 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2009/125/ES a 2011/65/EU.

Emise hluku spotřebiče

Hladina hluku spotřebiče za provozu je nižší než 70 dB(A) (akustický výkon rel. 1 pW).

Klimatická třída

Klimatická třída udává, při jaké teplotě místnosti může být spotřebič provozován k dosažení plného chladicího výkonu, a jaká maximální vlhkost vzduchu může vládnout v místě instalace spotřebiče, aby se na vnější straně spotřebiče netvořil kondenzát.

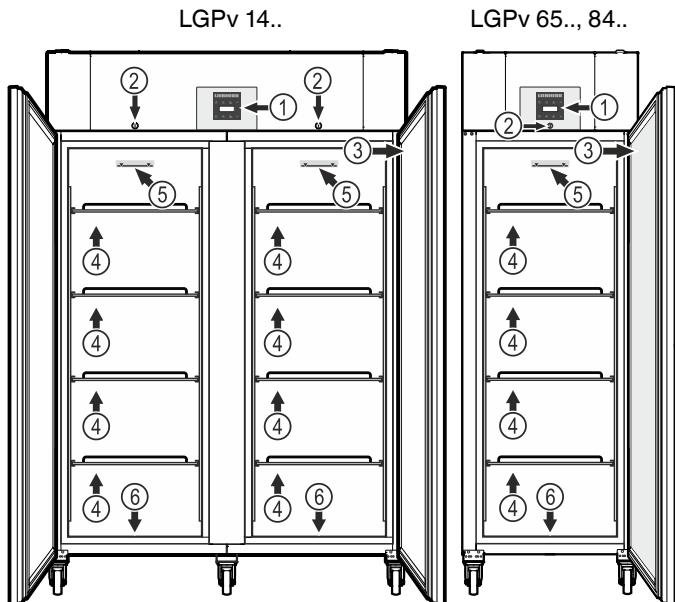


Klimatická třída je uvedena na typovém štítku.

Klimatická třída	max. teplota místnosti	max. rel. vlhkost vzduchu
3	25 °C	60 %
4	30 °C	55 %
5	40 °C	40 %
7	35 °C	75 %

Minimálně přípustná teplota místnosti na místě instalace je 10 °C.

Popis spotřebiče



(1) Ovládací a kontrolní prvky

(2) Zámek

(3) Typový štítek

(4) Ukládací rošty

POZOR

Maximální zatížení pro každý rošt činí 60 kg.

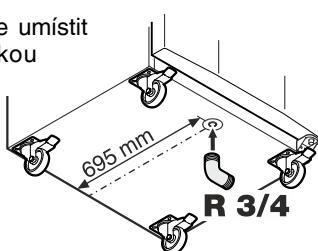
(5) Stohovací značka

Na horním roštu skladujte produkty jen to stohovací značky. To je důležité pro bezproblémovou cirkulaci vzduchu a rovnoměrné rozdělení teploty v celém vnitřním prostoru.

(6) Odtokový otvor pro mycí vodu

Na spodní straně přístroje lze umístit odtokovou hadici s přípojkou R 3/4. Vodu tvořící se při čištění vnitřního prostoru tak lze odvádět.

Zahnutý připojný kus je přiložen k přístroji.



Instalace

- Na chladící a mrazící spotřebič nepokládejte žádné spotřebiče produkující teplo, např. mikrovlnou troubu, opekač topinek atd.!
- Cílem více je chladiva v přístroji, tím větší musí být prostor, ve kterém je přístroj umístěn. V příliš malých prostorách může při netěsnosti dojít ke vzniku hořlavé směsi plynu a vzduchu. Na 8 g chladiva musí být prostor pro instalaci velký minimálně 1 m³. Údaje o obsaženém chladivu jsou uvedeny na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje.
- Vzdálenost mezi horní hranou spotřebiče a stropem místnosti musí činit min. 30 cm.

Postavení spotřebiče

POZOR

Spotřebič musí být horizontálně a vertikálně vysměrován. Bude-li stát spotřebič šíkmě, pak se může zdeformovat těleso spotřebiče a dveře nebudou správně zavírat.

Elektrická přípojka

Spotřebič provozovat jen **střídavým proudem**.

Přípustné napětí a frekvence jsou uvedeny na typovém štítku. Umístění typového štítku je uvedeno v kapitole **Popis spotřebiče**.

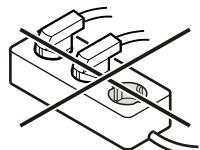
Zásuvka musí být uzemněna podle předpisů a musí být elektricky jištěna.

Spouštěcí proud pojistky musí ležet mezi 10 A až 16 A.

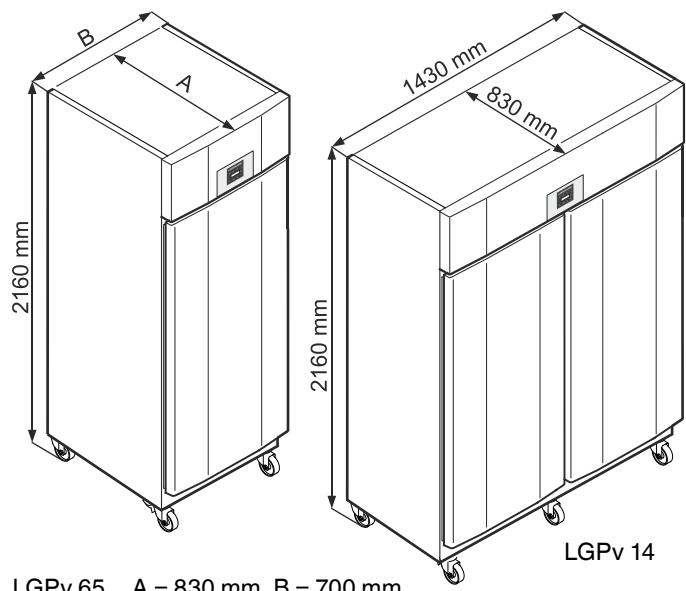
Zásuvka se nesmí nacházet za spotřebičem a musí být lehce přístupná.

Nezapojit spotřebič na prodlužovací kabel nebo lištu rozvodních zásuvek.

Nepoužívejte společné měniče proudu (mění stejnosměrný proud na střídavý / trifázový proud) ani úsporné zástrčky. Nebezpečí poškození pro elektroniku!

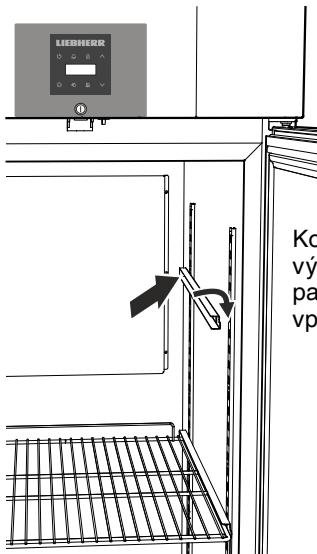


Rozměry spotřebiče



LGPv 65 A = 830 mm, B = 700 mm
LGPv 84 A = 980 mm, B = 790 mm

Vybavení



Kolejnice nejdříve v požadované výšce zasuňte do zadního západkového pásu a poté je zavěste vpředu.

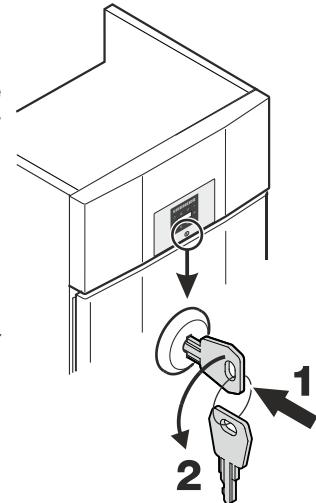
Bezpečnostní zámek

Zámek ve dveřích spotřebiče je vybaven bezpečnostním mechanizmem.

Uzamknutí spotřebiče

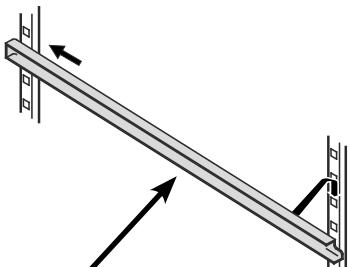
- Zatlačit klíč ve směru 1.
- Otočit klíč o 180° (2).

K odemknutí spotřebiče se musí postupovat ve stejném pořadí.

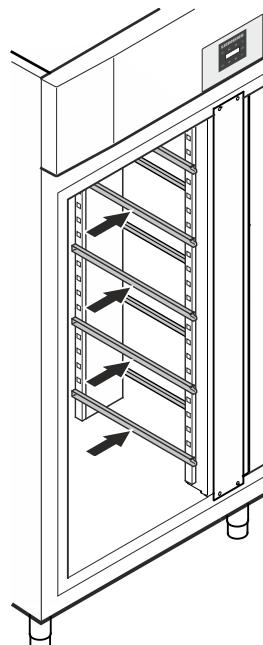


Vybavení LGPv 1420

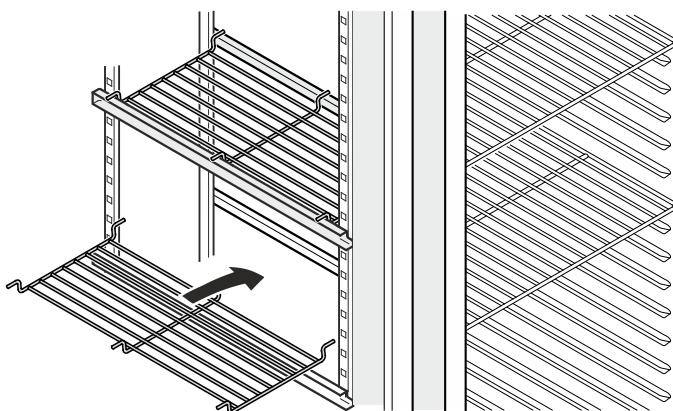
Vložte dodané opěrné kolejnice vpravo a vlevo na svislou příčku.



Kolejnice nejdříve v požadované výšce zasuňte do zadního západkového pásu a poté je zavěste vpředu.



Mezirošty



Dodané mezirošty nasaděte na opěrné kolejnice.

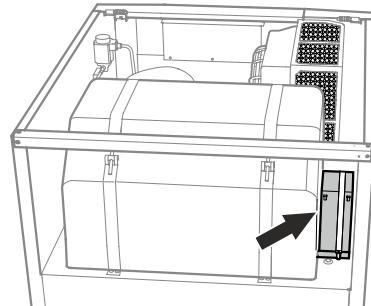
POZOR

Maximální zatížení pro každý mezirost činí 20 kg.

Záložní baterie

Před uvedením přístroje do provozu se musí připojit baterie namontovaná v prostoru agregátu.

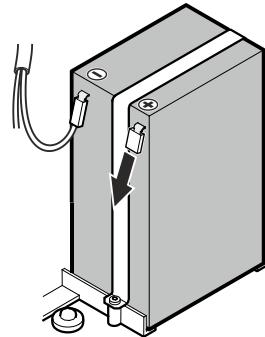
Baterie zajistí permanentní výstražná hlášení i během výpadku sítě.



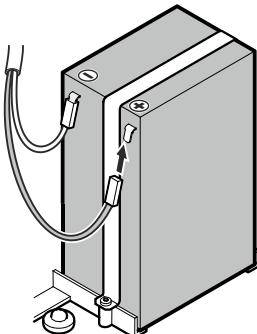
POZOR

Přístroj nyní ještě nesmí být elektricky připojený.

Sundat kryt.



Zástrčku nasaděte na kladný pól baterie.



Pokyn pro likvidaci pro baterie

Baterie se musí při likvidaci přístroje vyjmout a musí se předat ke zvláštnímu nakládání s odpady pro baterie.

Baterii v žádném případě neničte ani nezkratujte!

Ovládací a kontrolní prvky



Tlačítko ON/OFF (vypnout a zapnout spotřebič)

Tlačítko pro dotazování uložených stavů alarmů

Zablokování tlačítka

Tlačítka výběru

Tlačítko vypnutí alarmu

Tlačítko rozmrazování (Ruční aktivace funkce odmrazování)

Tlačítko Enter

Symboly na displeji

kompresor běží

Bliká LED - zpoždění zapnutí chladicího agregátu.
Kompresor se automaticky spustí po vyrovnaní tlaku v chladicím okruhu.

ventilátor běží

spotřebič je ve fázi rozmrazování

E aktivní ukazatel teploty nad snímačem produktu

LED bliká a zobrazí se $\text{E} \text{t} \text{c}$. Musíte znova nastavit hodiny reálného času.

Ukazatel znamená, že se zaznamenávají zdroj proudu a vnitřní teplota spotřebiče.

Pokud na displeji bliká , došlo buď k výpadku proudu, nebo byla teplota v zařízení v nepřípustném rozsahu.

funkce alarmu

Spotřebič má poruchu. Kontaktujte služby zákazníkům.

Varování před výpadkem sítě

Při výpadku sítě zazní výstražný tón a na displeji se objeví hlášení .

Pokud na displeji chladicího přístroje bliká, zvýšila se teplota nad horní mez alarmu + 8 °C.

Zkontrolujte průběh teploty podle kapitoly **Vyvolání uložených stavů alarmu** a rozhodněte se o dalším použití uložených chlazených výrobků.

Spotřebič zapnout a vypnout

Zasuňte síťovou zástrčku. Ukazatel = **OFF**.

Zapnutí spotřebiče

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = **ON**.

Při prvním uvedení do provozu nebude vydáno žádné výstražné hlášení.

Bude-li spotřebič po prvním uvedení do provozu na delší dobu odpojen od sítě a teplota ve vnitřním prostoru stoupne přes výstražnou mez, bude tento stav detekován elektronikou jako chyba (na displeji bliká).

Po opětovném uvedení do provozu musí být tento ukazatel resetován, viz níže.

Stisknout .

+ stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = .

LED svítí nyní stále.

stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Vypnutí spotřebiče

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = **OFF**.

Nastavení teploty

stisknout na dobu 1 vteřina. Ukazatel teploty bliká.

Zvýšit teplotu (tepleji). Stisknout .

Snížit teplotu (chladněji). Stisknout .

znova stisknout..

Uloží se požadované nastavení teploty.

Upozornění

V nejteplejší oblasti vnitřního prostoru může být teplota vyšší než nastavená teplota.

Jestliže jsou dveře delší dobu otevřené, může dojít k podstatnému zvýšení teploty v oddílech spotřebiče.

Režim ukazatele teploty

U ukazatele teploty můžete volit mezi zobrazením ve stupních Celsia nebo stupních Fahrenheita. Z výroby jsou nastaveny stupně Celsia.

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = .

Stisknout . Ukazatel = |.

Zvolit tlačítkem nebo tlačítkem žádané nastavení.

$0 = {}^{\circ}\text{C}$ $1 = {}^{\circ}\text{F}$

Stisknout . Ukazatel = .

stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Výstraha při otevřených dveřích

Jestliže jsou dveře otevřené, svítí LED a začne blikat ukazatel teploty.

Jsou-li dveře otevřené déle než 60 sekund, začne blikat LED a v ukazateli bliká střídavě s ukazatelem teploty.

Zazní výstražný tón (není-li deaktivována funkce výstražného tónu).

Musí-li být déle otevřeny dveře pro uskladnění chlazených výrobků, pak vypnout výstražný tón stisknutím tlačítka .

Nastavení doby zpoždění pro alarm u otevřených dveří

Může být změněn čas, než se po otevření dveří ozve výstražný tón.

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel =

Stiskněte , dokud se na displeji neobjeví

Stisknout . Ukazatel = | Nastavitelný rozsah = 1 - 5 minut

Zvolit tlačítkem nebo tlačítkem žádané nastavení.

Stisknout . Ukazatel =

stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Nastavení výstražného tónu

Výstražný tón zůstane ztlumený po stisknutí tlačítka pro aktuální alarm. Má-li se výstražný tón zase samočinně aktivovat, provedte následující kroky.

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel =

Stiskněte , dokud se na displeji neobjeví

Stisknout . Ukazatel = []

Stisknout . Ukazatel = |

Stisknout . Ukazatel =

Nyní je aktivní automatická reaktivace výstražného tónu.

Musíte nastavit čas, do kdy se má zase ozvat výstražný tón.

Stisknout . Ukazatel =

Stisknout . Ukazatel = | Nastavitelný rozsah = 1 - 120 minut.

Zvolit tlačítkem nebo tlačítkem žádané nastavení.

Stisknout . Ukazatel =

stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Deaktivace funkce výstražného tónu

Funkce výstražného tónu může být v případě potřeby deaktivována kompletně.

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel =

Stiskněte , dokud se na displeji neobjeví .

Stisknout . Ukazatel = []

Zvolit tlačítkem nebo tlačítkem žádané nastavení.

0 = funkce výstražného tónu aktivovaná

1 = funkce výstražného tónu deaktivovaná

Stisknout . Ukazatel =

stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Test alarmu

Tímto průběhem testu se kontroluje funkčnost interně a eventuálně externě připojeného zařízení alarmu.

Chlazení spotřebiče se nepřeruší během tohoto průběhu testu.

+ stisknout na dobu 5 vteřin.

- Ukazatel přejde na hodnotu teploty $0,2^{\circ}\text{C}$ pod nastavenou horní mezi alarmu.
- Nyní hodnota teploty stoupne každé 2 sekundy o $0,1^{\circ}\text{C}$.
- Po dosažení horní meze alarmu se zobrazí v ukazateli . Nyní se aktivuje externí jednotka alarmu připojená k bezpotenciálovému výstupu alarmu.
- Hodnota teploty stoupá dále, až $0,2^{\circ}\text{C}$ nad horní mez alarmu.
- Stejný postup probíhá automaticky pro spodní mez alarmu. Na ukazateli se zobrazí .

Během průběhu testu svítí LED .

Elektronika se automaticky přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Předčasné přerušení průběhu testu

stisknout na dobu 5 vteřin.

Upozornění

Jsou-li hodnoty horní a spodní meze alarmu (**AL** a **AH** v kapitole "Nastavení parametrů alarmu") nastaveny na **0**, zobrazí se při tomto průběhu testu na displeji - a -.

Upozornění

Při reálném testu teplotní výstrahy platí kromě nastavitelných parametrů alarmu AL, AH a Ad další doba zpoždění (60 min). Po otevření dveří nebo rozmrazování se prodlouží doba zpoždění Ad o další dobu zpoždění (60 min). Další dobu zpoždění nelze měnit.

Tak se teplotní výstraha objeví po otevření dveří nebo rozmrazování později, než je nastaveno parametrem Ad.

Výstražná hlášení

1. Na displeji bliká LED

Zobrazí-li se na ukazateli , pak má spotřebič poruchu. Obrátěte se prosím na nejbližší servis.

2. LED bliká na displeji - ukazatel HI nebo LO

Nyní je ve vnitřním prostoru příliš teplo (HI) nebo chladno (LO).

Zazní výstražný tón (není-li deaktivována funkce výstražného tónu).

Upozornění

Můžete nastavit parametry alarmu. Viz část **Nastavení parametrů alarmu**.

3. Na displeji bliká HA / HF /

Ohlašuje delší výpadek zásobování elektrickou energií (**HF**) nebo bylo ve vnitřním prostoru po určitou dobu příliš teplo nebo chladno (**HA**).

Uloží se až tři stavy alarmů, které mohou být vyvolány.

Nastavení parametrů alarmu

Mohou být nastaveny meze alarmu (rozdíl od nastavené teploty) a zpoždění alarmu (časové zpoždění do inicializace alarmu).

Upozornění

Po otevření dveří nebo rozmrazování se prodlouží doba zpoždění Ad o další dobu zpoždění (60 min). Další dobu zpoždění nelze měnit.

Tak se teplotní výstraha objeví po otevření dveří nebo rozmrazování později, než je nastaveno parametrem Ad.

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel =

Stiskněte , dokud se na displeji neobjeví .

= spodní mez alarmu

Stisknout . Ukazatel = teplotní rozdíl v °C

Zvolit tlačítkem nebo tlačítkem žádané nastavení.

Nastavujte jen kladné číselné hodnoty!

Stisknout . Ukazatel =

Stisknout . Ukazatel = horní mez alarmu

Stisknout . Ukazatel = teplotní rozdíl v °C

Zvolit tlačítkem nebo tlačítkem žádané nastavení.

Nastavujte jen kladné číselné hodnoty!

Stisknout . Ukazatel =

Stisknout . Ukazatel =

Stisknout . Ukazatel = zpoždění alarmu v minutách

Zvolit tlačítkem nebo tlačítkem žádané nastavení.

Stisknout . Ukazatel =

stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Vyvolání uložených stavů alarmu a načtení průběhu teploty

Stisknout . Ukazatel =

V seznamu můžete listovat tlačítky nebo .

počet vydaných teplotních výstrah

aktuální teplotní výstraha

předposlední teplotní výstraha

teplotní výstraha před

počet výpadků zásobování elektrickou energií

aktuální výpadek zásobování elektrickou energií

předposlední výpadek zásobování elektrickou energií

výpadek zásobování elektrickou energií před

čas v hodinách, kdy byly změny maximální a minimální vnitřní teploty

maximální (největší) naměřená teplota

nejnižší naměřená teplota

Tlačítkem vyberte požadovaný bod. Pokud totiž tlačítko stisknete ještě jednou, dostanete se zpět na seznam.

Upozornění: nabídku můžete předčasně opustit stisknutím tlačítka po dobu 5 sekund.

Pokud během 60 sekund nestisknete žádné tlačítko, tak dojde k automatickému zpětnému přepnutí elektroniky.

Resetování zaznamenaných stavů alarmu HAn

Stisknout . Ukazatel =

+ stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel =

stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Resetování zaznamenaného průběhu teploty rt

Stisknout . Ukazatel =

Stiskněte tlačítko nebo , až se na displeji zobrazí .

Stisknout . Ukazatel = - 999

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel =

Hodnoty pro a (maximální, popř. minimálně naměřená vnitřní teplota) budou přitom dosazeny zpět na teplotu aktuálně panující ve vnitřním prostoru.

stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Příklad detekce alarmu

Situace: na displeji bliká HA / HF / .

Stisknout  . Ukazatel =  HA

Stisknout  . Ukazatel = 

Nebyl vydán alarm s příliš vysokou nebo nízkou teplotou. Musí dojít k přepnutí na ukazatel  HF.

Stisknout  . Ukazatel =  HF

Stiskněte  , dokud se na displeji neobjeví  HF.

Stisknout  . Ukazatel =  Došlo k 1 výpadku zásobování elektrickou energií..

Stisknout  . Ukazatel =  HF

Stisknout  . Ukazatel =  Aktuální výpadek zásobování elektrickou energií.

Stisknout  . Ukazatel =  (rok)

Stisknout  . Ukazatel =  (měsíc 1-12)

Stisknout  . Ukazatel =  (den 1-31)

Stisknout  . Ukazatel =  (hodina 0-23)

Stisknout  . Ukazatel =  (minuta 0-59)

Stisknout  . Ukazatel =  (čas v minutách)

 +  stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel =  E5

LED  svítí nyní stále.

Vymaže se ukazatel HA / HF.

Elektronika je tím připravena pro další alarm.

 stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Kalibrace regulačního snímače (sériový snímač k regulaci teploty)

Touto funkcí mohou být kompenzovány eventuální tolerance regulačního snímače (zobrazená teplota ke skutečné vnitřní teplotě).

 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel =  E5

Stiskněte  , dokud se na displeji neobjeví  E1.

Stisknout  . Ukazatel = z výroby nastavená korekční hodnota

Tlačítka  nebo  zvýšte nebo snížte korekční hodnotu v krocích po 0,1 °C.

Stisknout  . Ukazatel = aktuální (korigovaná) vnitřní teplota

Stisknout  . Ukazatel = 

 stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

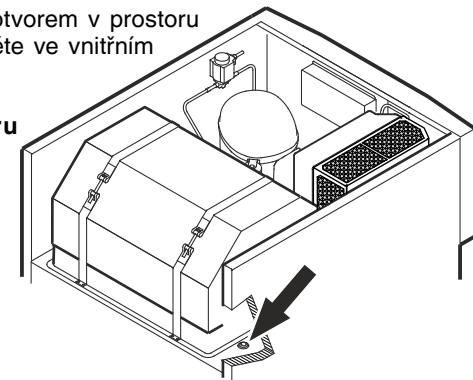
Snímač produktů (příslušenství k dodání)

Snímačem produktů můžete změřit, popř. zaznamenat teplotu na libovolném místě ve vnitřním prostoru.

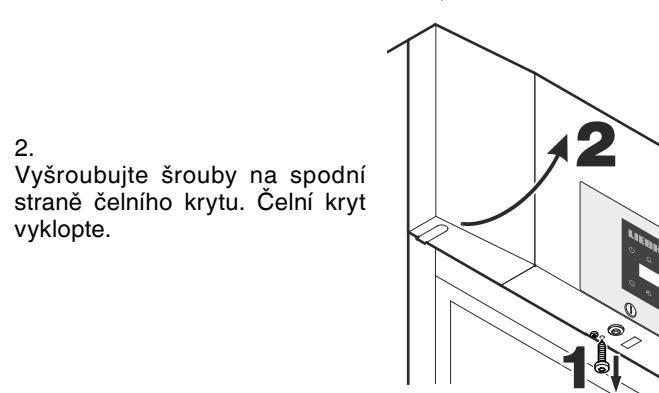
Vytáhnout síťovou zástrčku!

1.

Snímač zasuňte otvorem v prostoru agregátu a umístěte ve vnitřním prostoru.



Utěsnění otvoru
těsnicí hmotou!



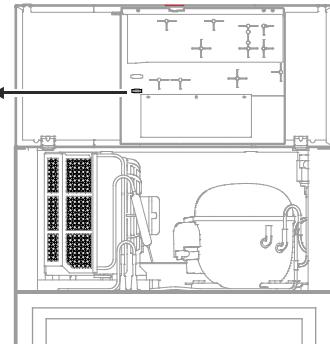
2.

Vyšroubujte šrouby na spodní straně čelního krytu. Čelní kryt vyklopěte.

3.
Zasuňte zástrčku snímače produktů.



4.
Čelní kryt zavřete a upevněte šroubem.



Aktivace snímače produktů

 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel =  E5

Stiskněte  , dokud se na displeji neobjeví  E3.

Stisknout  . Ukazatel = 

Stisknout  . Ukazatel =  E3

 stisknout na dobu 5 vteřin. Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Pokud se na ukazateli zobrazí - - - , nebyl aktivován snímač produktů.

Pokud se na ukazateli zobrazí E2, není připojený snímač produktů nebo je poškozený.

Kalibrace snímače produktů

Tento funkcí mohou být kompenzovány eventuální tolerance snímače produktů (zobrazená teplota ke skutečné vnitřní teplotě).

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = $r^{\circ}C$

Stiskněte Δ , dokud se na displeji neobjeví $r^{\circ}C$.

Stisknout . Ukazatel = 0.0

Tlačítka Δ nebo ∇ zvýšíte nebo snížíte korekční hodnotu v krocích po $0,1^{\circ}C$.

Stisknout . Ukazatel = aktuální (korigovaná) teplota snímače produktů

Stisknout . Ukazatel = $r^{\circ}C$

stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Přepínání ukazatele teploty mezi regulačním snímačem a snímačem produktů

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = $r^{\circ}C$

Stiskněte Δ , dokud se na displeji neobjeví $r^{\circ}C$.

Stisknout . Ukazatel = $|$ (regulační snímač)

Stisknout Δ . Ukazatel = 2 (snímač produktů)

Pokud je snímač produktů aktivní, na displeji se zobrazí .

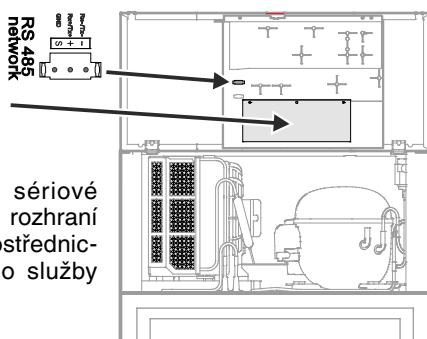
Stisknout . Ukazatel = $r^{\circ}C$

stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Externí alarm

K dispozici je bez-potenciálový kontakt alarmu a rozhraní RS485.



Doplňková sada pro sériové vyhodnocení dat přes rozhraní RS485 je dostupná prostřednictvím obchodníků nebo služby zákazníkům.

Připojení spotřebiče k externímu zařízení alarmu smí provádět jen vyškolený odborný personál!

Zablokování tlačítek

Zablokováním tlačítek můžete zajistit elektroniku před nežádoucími změnami.

Specifikace kódu PIN pro funkci zablokování tlačítek

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = $r^{\circ}C$

Stiskněte Δ , dokud se na displeji neobjeví P .

Stisknout . Ukazatel = 0

Tlačítka Δ nebo ∇ můžete vybrat kód PIN mezi 0 a 999.

Stisknout . Ukazatel = P

stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Aktivace zablokování tlačítek

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = 0

Tlačítka Δ nebo ∇ vyberete kód PIN.

Stisknout . Ukazatel = $|DC$

Jsou zablokované všechny funkce kromě a .

Po zadání nesprávného kódu PIN se elektronika přepne zpět do normálního regulačního provozu, aniž by došlo k aktivaci zablokování tlačítek.

Deaktivace zablokování tlačítek

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = $|$

Tlačítka Δ nebo ∇ vyberete kód PIN

Stisknout . Ukazatel = UNP

Jsou uvolněny všechny funkce.

Po zadání nesprávného kódu PIN zůstane aktivní zablokování tlačítek.

Nastavení hodin reálného času

Hodiny reálného času jsou přednastavené (SEČ). Druhou časovou zónou, popř. letní/zimní čas musíte nastavit ručně:

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = **r'5**

Stisknout **▼**. Ukazatel = **t c**

Stisknout . Ukazatel = **400** (rok)

Stisknout . Ukazatel = **00**

Tlačítky **▼ ▲** nastavte rok.

Stisknout .

Stisknout **▲**. Ukazatel = **100** (měsíc 1-12)

Stisknout . Ukazatel = **00**

Tlačítky **▼ ▲** nastavte měsíc.

Stisknout .

Stisknout **▲**. Ukazatel = **d00** (den 1-31)

Stisknout . Ukazatel = **00**

Tlačítky **▼ ▲** nastavte den.

Stisknout .

Stisknout **▲**. Ukazatel = **u00** Den v týdnu
(1 = pondělí, 7 = neděle)

Stisknout . Ukazatel = **00**

Tlačítky **▼ ▲** nastavte den v týdnu.

Stisknout .

Stisknout **▲**. Ukazatel = **h00** (hodina 0-23)

Stisknout . Ukazatel = **00**

Tlačítky **▼ ▲** nastavte hodinu.

Stisknout .

Stisknout **▲**. Ukazatel = **m00** (minuta 0-59)

Stisknout . Ukazatel = **00**

Tlačítky **▼ ▲** nastavte minuty.

Stisknout .

stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Pokud se na displeji zobrazí **E t c**, musíte znova nastavit hodiny reálného času.

Nastavení letního/zimního času

Nastavení na letní čas provede elektronika automaticky poslední neděli v březnu ve 2 hodiny ráno.

Nastavení na zimní čas provede elektronika automaticky poslední neděli v říjnu ve 2 hodiny ráno.

Kaktivaci nového času musíte spotřebič vypnout a zapnout podle výše uvedených časů.

Deaktivace/aktivace automatického nastavení letního/zimního času

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = **r'5**

Stiskněte **▼**, dokud se na displeji neobjeví **dSE**.

Stisknout . Ukazatel = **|**

Zvolit tlačítkem **▼** nebo tlačítkem **▲** žádané nastavení.

0 = deaktivován

1 = aktivován

Stisknout . Ukazatel = **dSE**

stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Změna síťové adresy

Při propojení několika spotřebičů do sítě prostřednictvím rozhraní RS485 musí každý spotřebič obdržet vlastní síťovou adresu.

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = **r'5**

Stiskněte **▼**, dokud se na displeji neobjeví **H0**.

Stisknout . Ukazatel = **|**

Tlačítka **▼** nebo **▲** změňte síťovou adresu (1-207).

Stisknout . Ukazatel = **H0**

stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Resetování parametrů na nastavení z výroby

Tento funkci mohou být resetovány meze alarmu a hodnoty kalibrace snímače na nastavení z výroby.

Přidržte tlačítko cca 3 sekundy ve stisknuté poloze.

Ukazatel **OFF** a ukazatel teploty střídavě blikají.

Vytáhněte zástrčku baterie. →

Vytáhnout síťovou zástrčku.

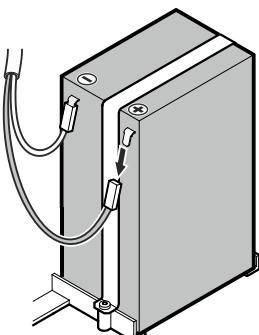
Zástrčku nasadte na kladný pól baterie.

přidržte stisknuté a zasuňte síťovou zástrčku.

Ukazatel = **b n l**

Stisknout . Ukazatel = **5 t d**

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.



Odmražení

Odtávání probíhá automaticky.

Ruční aktivace funkce odmrazování

Pokud nebyly dveře po delší dobu správně zavřené, může ve vnitřním prostoru, popř. na chladicím zařízení vzniknout silná námraza. V tomto případě lze funkci rozmrazování aktivovat předčasně.

* stisknout na dobu 3 vteřin. Ukazatel = +

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Ukazatel =

Nastavení displeje během fáze rozmrazování

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel =

Stiskněte , dokud se na displeji neobjeví .

Stisknout . Ukazatel = |

Zvolit tlačítkem nebo tlačítkem žádané nastavení.

0 = symbol + střídavé zobrazení a aktuální teploty uvnitř přístroje.

1 = symbol + teplota před započetím fáze rozmrazování (nastavení z výroby).

2 = symbol + .

Stisknout . Ukazatel =

stisknout na dobu 5 vteřin. Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Čištění

VÝSTRAHA

Před čištěním nutně odpojit spotřebič od sítě. Vytahnout síťovou zástrčku nebo vypnout pojistky!

OPATRNOST

Nebezpečí poškození dílů spotřebiče a nebezpečí úrazu horkou párou.

Spotřebič nečistěte parním čističem!

POZOR

Pravidelně musíte čistit všechny povrchy ve spotřebiči!

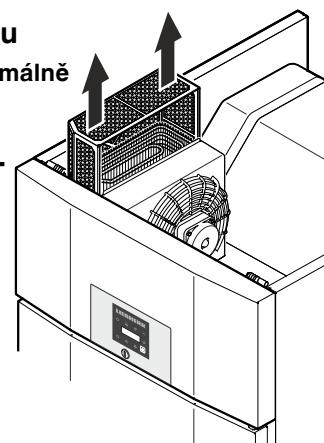
- Vnitřní prostor, díly výbavy a vnější stěny myjte vlažnou vodou s trohou čisticího prostředku. V žádném případě nepoužívejte čisticí prostředky na bázi písku nebo kyselin nebo chemická rozpouštědla.
- Při čištění spotřebiče dbejte, aby voda nepronikla do elektrických součástí, aby nedošlo ke zkratu.
- Vše dobře vysušit hadrem.
- Pro spotřebiče v provedení z nerezu používejte běžný čisticí prostředek na nerez.
- Typový štítek vevnitř spotřebiče nepoškodit, nebo neodstranit - je důležitý pro službu zákazníkům.

Očištění prachového filtru

Prachový filtr vyčistěte minimálně 2x ročně!

Vytáhnout síťovou zástrčku!

1. Prachový filtr vytáhněte nahoru.
2. Prachový filtr umyjte vodou a čisticím prostředkem.
3. Prachový filtr opět namontujte.

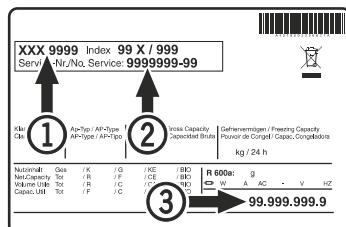


Porucha

Následující poruchy můžete sami odstranit kontrolou možných příčin.

- **Spotřebič nepracuje**, zkontrolujte,
 - zda je spotřebič zapnut,
 - zda je síťová zástrčka správně zastrčena do zásuvky,
 - zda je v pořádku pojistka použité zásuvky.
- **Teplota není dostatečně nízká**, zkontrolujte
 - nastavení podle odstavce "Nastavení teploty". Je nastavena správná teplota?
 - zda teplomér vložený do spotřebiče ukazuje správnou teplotu.
 - Je v pořádku odvětrání?
 - Není místo instalace příliš blízko nějakému zdroji tepla?
- **Test teplotní výstrahy nefunguje, jak je požadováno.**
 - viz část „**Test alarmu**“ a „**Nastavení parametrů alarmu**“

Pokud není žádná výše uvedená příčina zdrojem poruchy a poruchu nemůžete sami odstranit, obraťte se prosím na nejbližší servis. Sdělte typové označení (1), servisní číslo (2) a číslo spotřebiče (3) z typového štítku.



Umístnění typového štítku je uvedeno v kapitole **Popis spotřebiče**.

Vyřazení z provozu

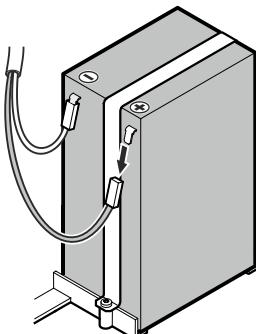
Pokud je spotřebič delší dobu prázdný, je třeba ho vypnout, odstranit námrazu, vyčistit, vysušit a nechat otevřené dveře, aby nedošlo k tvorbě plísně.

Pro odpojení záložní baterie z elektroniky provedte následující kroky.

- Přidržte tlačítko cca 5 sekund ve stisknuté poloze.

Ukazatel **OFF** a ukazatel teploty střídavě blikají.

Vytáhněte zástrčku baterie.



Pokyn pro likvidaci

Spotřebič obsahuje ještě hodnotné materiály a je zapotřebí jej likvidovat mimo netříděný domovní odpad do tříděného odpadu. Likvidaci vysloužilých spotřebičů je třeba provádět odborně podle místně platných předpisů a zákonů.



Při přepravě starého spotřebiče nesmí být poškozen chladicí okruh.

Tento spotřebič obsahuje hořlavé plyny v chladicím okruhu a izolační pěně.

Informace o správné likvidaci vám poskytne městská / obecní správa nebo společnost zabývající se likvidací odpadu.

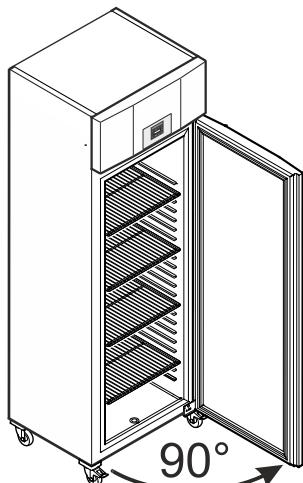
Možná chybová hlášení na displeji

Kód chyby	Chyba	Opatření
E0, E1, E2, rE	Poškozený snímač teploty	Kontaktujte služby zákazníkům
EE, EF	Chyba řídicí elektroniky	Kontaktujte služby zákazníkům
dOr	Příliš dlouho otevřené dveře spotřebiče	Zavřete dveře spotřebiče
HI	Příliš vysoká teplota ve spotřebiči (teplo)	Zkontrolujte, zda jsou dveře správně zavřené. Pokud teplota neklesne, kontaktujte služby zákazníkům.
LO	Příliš nízká teplota ve spotřebiči (chlad)	Kontaktujte služby zákazníkům
Etc		Znovu nastavte hodiny reálného času (viz část "Nastavení hodin reálného času")
HF, HA	Ohlašuje delší výpadek zásobování elektrickou energií nebo bylo ve vnitřním prostoru po určitou dobu příliš teplo nebo chladno.	Viz část Vyvolání uložených stavů alarmu a načtení průběhu teploty
btE	Chyba záložní baterie	Zkontrolujte, zda je baterie správně připojena. Viz Záložní baterie. Pokud je baterie správně připojena, ale stále je zobrazen chybový kód, kontaktujte zákazníkům.
btP	Varování před výpadkem sítě	Opět zhasne, pokud je k dispozici síťové napětí. Rozhodněte o dalším použití uložených chlazených výrobků.

Výměna závěsu dveří LGPv 65.. / 84..

Výměnu závěsu dveří by měl provést jen vyškolený, odborný personál.

Pro přestavbu jsou potřebné dvě osoby.



1. Dveře otevřít o cca 90°.

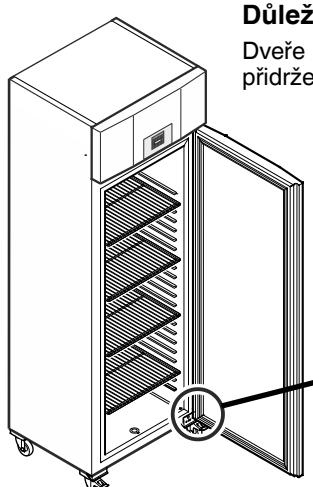
Důležité upozornění

Dveře se musí před demontáží úhelníku závěsu otevřít o 90°.

Tím se zamozavírací mechanismus zabudovaný ve dveřích zadrží v poloze potřebné pro montáž.

⚠️ VÝSTRAHA

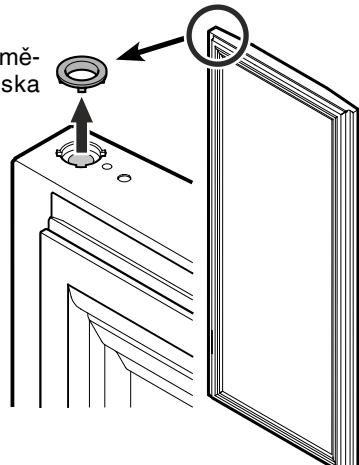
Pokud se dveře demontují a opět montují v zavřeném stavu, může to způsobit zničení samozavíracího mechanismu při prvním otevření dveří.



2. Odšroubovat úhelník závěsu.

Dveře sundat směrem dolů.

3. Kroužek ložiska sejměte z horního ložiska dveří.

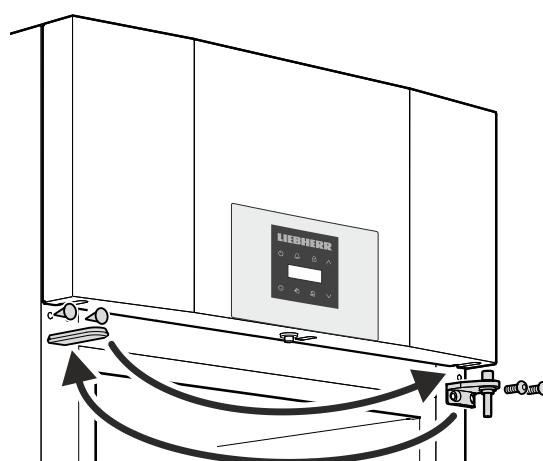


4. Díly ložiska vytáhněte z úhelníku závěsu.

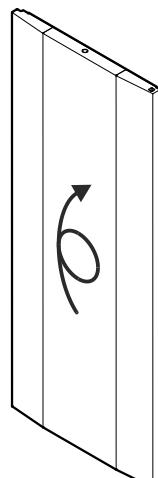


Upozornění k bodu 4

Ložiskové pouzdro s mosaznou podložkou a kroužkem ložiska mohou při vyjímání úhelníku závěsu uvíznout v ložisku dveří a musí se v takovém případě odtud vyjmout.



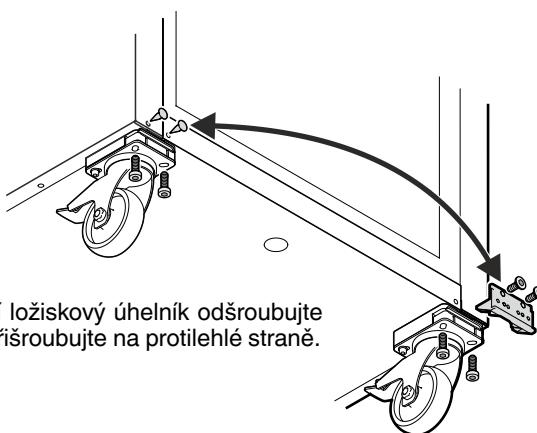
5. Horní úhelník závěsu a kryty vždy přestavte na protilehlou stranu.



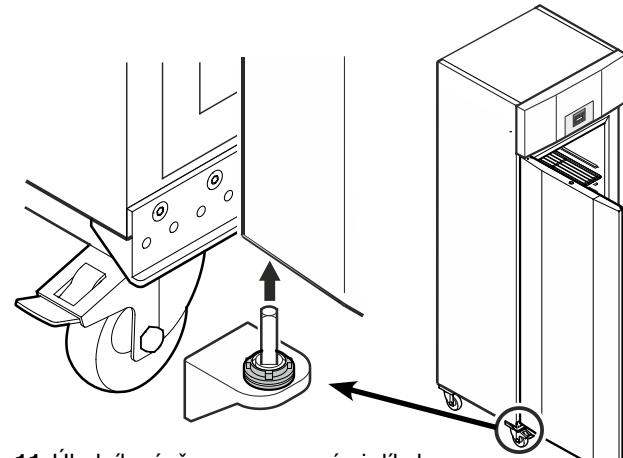
6. Otočit dveře o 180°.



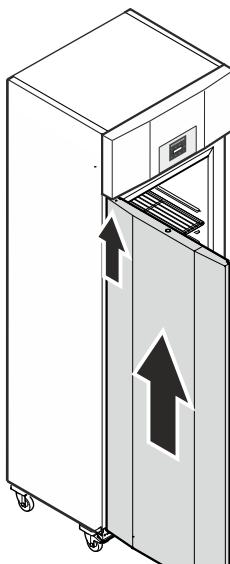
7. Kroužek ložiska a ložiskové pouzdro vložte do horního ložiska dveří.



8. Základní ložiskový úhelník odšroubujte a opět přišroubujte na protilehlé straně.



11. Úhelník závěsu s nasazenými díly ložiska vložte do spodního ložiska dveří.



9. Dveře při úhlu otevření 90° nasadte na horní čtyřhrannou tyč.

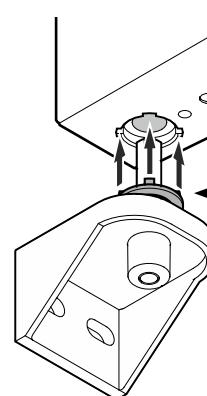
⚠️ VÝSTRAHA

Dveře bezpodmínečně montujte při úhlu otevření 90°.

Pokud se dveře montují v zavřeném stavu, může tozpůsobit zničení samozavíracího mechanismu při prvním otevření a zavření dveří.

Důležité upozornění

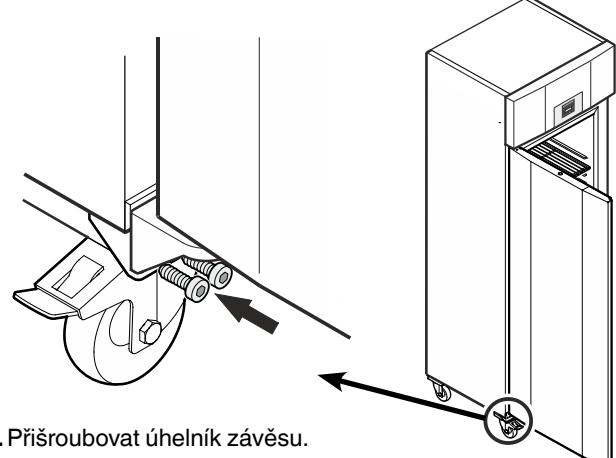
Dveře musí kvůli jejich velké hmotnosti přidržet jiná osoba.



Upozornění k bodu 11

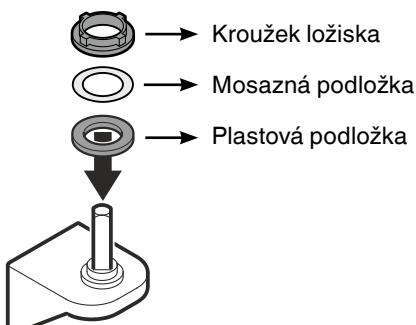
Nopky na kroužku ložiska musí při nasazování do vybraného ložiska dveří sedět.

V případě potřeby horním kroužkem mírně otočte.



12. Přišroubovat úhelník závěsu.

10. Díly ložiska nasadte na úhelník závěsu.





Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Germany
home.liebherr.com
